



Set de cartes

d'activités

pour les

échanges

de classes



**movetia**

Austausch und Mobilität  
Echanges et mobilité  
Scambi e mobilità  
Exchange and mobility



**Compilation et rédaction  
des activités**

Corinne Hunziker

**Production**

Movetia, domaine  
Enseignement scolaire

**Illustrations**

Beatrice Kaufmann

**Avec le soutien financier de  
la Fondation Mercator**



**Fondation  
Mercator  
Suisse**

# Set de cartes d'activités pour les échanges de classes

Ce set de cartes d'activités est conçu pour aider les enseignant-e-s durant les échanges de classes. Ces cartes visent à faciliter la pratique des langues et à développer des amitiés entre les élèves de différentes régions.

## Utilisation des cartes d'activités

Ces cartes sont conçues pour des activités de 15 à 45 minutes, afin de favoriser les interactions linguistiques.

Voici comment les utiliser:

### Planifiez avec l'enseignant-e partenaire:

- 1 Discutez à l'avance des activités adaptées à votre programme d'échange et au temps nécessaire pour les effectuer.

### Sélectionnez une activité:

- 2 Choisissez des activités en fonction de l'âge, des intérêts et des compétences linguistiques de vos élèves.

### Préparez-vous:

- 3 Examinez le matériel et les instructions, et rassemblez les éléments nécessaires.

### Encadrez l'activité:

- 4 Utilisez les cartes comme guide, encouragez la participation et apportez votre soutien aux élèves.

### Réfléchissez avec les élèves:

- 5 Discutez de l'activité après son déroulement pour renforcer l'apprentissage et la création de liens d'amitié entre les élèves.



Nous espérons que ce set de cartes d'activités enrichira vos projets d'échanges de classes et offrira des expériences ludiques à vos élèves.

Merci pour votre engagement en faveur de la compréhension interculturelle et du développement linguistique en Suisse.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de vos échanges de classes avec vos élèves!

## Ressources additionnelles

Découvrez plus d'activités pour les échanges de classes sur la plateforme match&move.

Sur la plateforme, vous pouvez également partager vos propres activités avec d'autres enseignant-e-s, trouver des classes partenaires, ou publier vos histoires d'échanges!



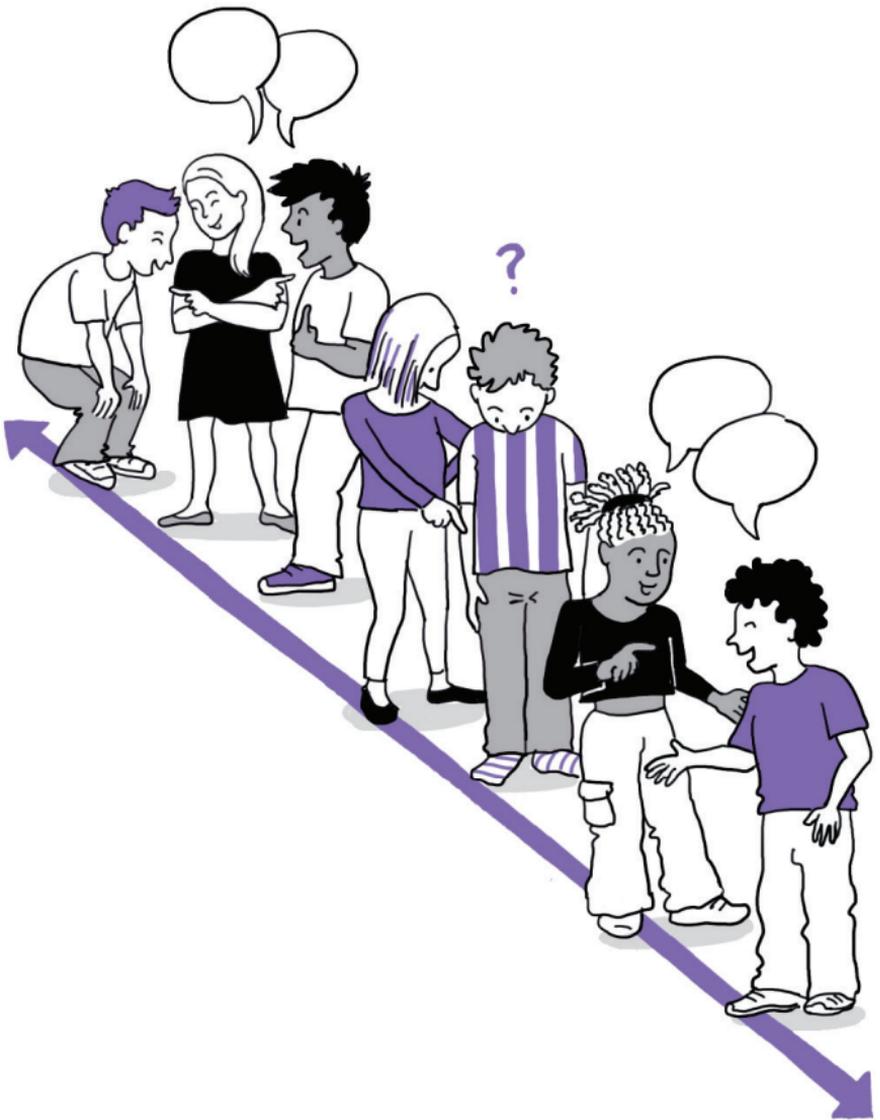
Visitez le site web de Movetia pour des ressources supplémentaires, des conseils et des exemples tirés de la pratique.

Movetia vous soutient financièrement avec l'offre pour les échanges de classes en Suisse grâce à l'appui de l'Office fédéral de la culture.



En rang,

s'il vous plaît!



En rang,

s'il vous plaît!

Les élèves se mettent en rang selon différentes instructions. Pour trouver le bon ordre, ils/elles discutent et se consultent entre eux/elles.

**Durée**

10-15 minutes

**Type de groupes**

Au complet ou par demi-classe mixte

**Lieu et matériel**

Suffisamment d'espace pour que tout le monde puisse s'aligner sur une même rangée.

## Instructions

Les élèves se répartissent dans l'espace disponible. Après l'annonce des instructions de jeu, ils et elles s'alignent:

- Par ordre alphabétique des prénoms
- Par ordre alphabétique des noms de famille
- Par date d'anniversaire
- Par distance entre leur domicile et l'école
- Par ordre alphabétique du plat préféré

Pour ce faire, ils/elles posent des questions aux élèves de l'autre région, discutent de l'ordre et se mettent en rang en conséquence (par ex. de A à gauche à Z à droite).



## Variantes

Les consignes sont élaborées à l'avance avec les élèves.

Les élèves inventent leurs propres instructions.

## Vocabulaire de base

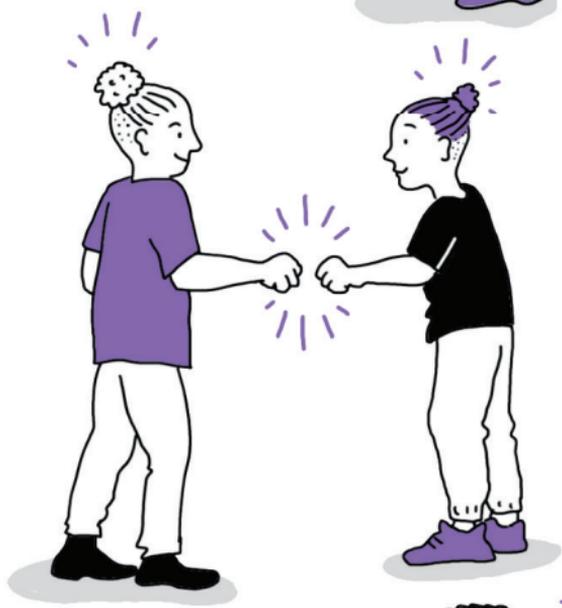
Pour l'enseignant-e:

- **Stellt euch auf von links nach rechts.**
- **Bildet eine Reihe: alphabetisch nach eurem Vor -oder Nachnamen / nach eurem Nachnamen / Geburtstagsdatum / Distanz zwischen Wohnort und Schule / Lieblingsessen ...**

Pour les élèves:

- **Wie heisst du? Ich heisse ...**
- **Wann hast du Geburtstag? Mein Geburtstag ist am ...**
- **Wie lange ist die Distanz zwischen deinem Wohnort und deiner Schule? Die Distanz ist ...**
- **Welches ist dein Lieblingsessen? Mein Lieblingsessen ist ...**

Hé, toi!



Hé, toi!

Les élèves saluent le ou la partenaire de l'autre région qu'ils/elles cherchent d'après différentes instructions. Les salutations se font par différents gestes (de la main).

**Durée**

10 minutes

**Type de groupes**

Au complet ou par petits groupes mixtes

**Matériel**

Aucun matériel nécessaire

## Instructions

Le/la meneur-euse du jeu donne des instructions aux élèves:

- Trouve quelqu'un de l'autre région qui a un t-shirt/des chaussures/une coiffure... semblables aux tien-ne-s. Donne à cette personne une tape de main au-dessus de la tête (= high five) et apprends son nom.
- Trouve quelqu'un de l'autre région avec un t-shirt/des chaussures complètement différents de ce que tu portes. Donne à cette personne une tape de main au niveau de la cuisse (= low five) et apprends son nom.
- Trouve quelqu'un de l'autre région avec des cheveux longs/courts. Donne à cette personne une tape du poing (= fist bump) et apprends son nom.

L'exercice peut être poursuivi avec d'autres thèmes et d'autres formes de salutations (toucher du pied, toucher du bras, accrocher le coude, ...).

Entre-temps, le/la meneur-euse de jeu peut aussi proposer à plusieurs reprises de retrouver la personne avec laquelle on a fait le high five, le low five, le fist bump.

## Variantes

Les élèves peuvent élaborer à l'avance les instructions et les manières de se saluer.

Avec les paires qui se forment, des groupes sont formés pour d'autres activités.

Les formes de salutations sont intégrées dans les échanges ultérieurs.

# Bingo!



## Bingo!

Les élèves en apprennent plus les un-e-s sur les autres en remplissant la carte de bingo bilingue et en trouvant les personnes correspondant à chaque case.

### Durée

15-20 minutes

### Type de groupes

Au complet ou par demi-classe mixte

### Matériel

Cartes de bingo  
(1 exemplaire par élève)  
Matériel d'écriture

## Instructions

À l'aide de la carte de bingo, les élèves posent des questions à ceux/celles de l'autre région afin de mieux se connaître. L'objectif est que, pour chaque case de la carte, ils et elles trouvent un-e partenaire de l'autre groupe qui correspond à la case, par exemple qui aime faire du vélo ou qui est gaucher-ère. L'élève trouvé-e signe son nom dans la case. Celui ou celle qui a rempli toutes les cases crie «Bingo».

### Variantes

Les élèves créent à l'avance des cartes de bingo personnalisées (cf. modèle vierge).

### Vocabulaire de base

Pour l'enseignant-e:

- Finde eine Person, die zu jedem Kästchen auf der Karte passt. Diese Person unterschreibt in dem Kästchen, das ihr entspricht.



À télécharger ici

La carte du bingo  
Une carte de bingo vierge

# Le petit bac



# Le petit bac

## Les élèves jouent au jeu «petit bac» en groupes de langues mélangées.

### Durée

20-30 minutes

### Type de groupes

Au complet ou par petits groupes mixtes de 6 à 10 élèves.

### Matériel

Modèle de jeu, stylo

## Instructions

Le jeu se déroule dans des groupes de langues mixtes, en changeant de langue à chaque tour.

Déroulement du jeu:

- Un-e élève récite l'alphabet dans sa tête, un-e élève d'un autre groupe dit «stop».
- La lettre à laquelle «stop» est prononcé est utilisée comme lettre initiale pour le tour.
- Dans chaque groupe, les élèves remplissent le tableau ensemble le plus rapidement possible en trouvant pour chaque catégorie un mot qui commence par la lettre selon la langue du tour. Ils/elles peuvent s'entraider.
- Dès qu'un groupe a rempli toutes les catégories, on crie «stop».
- On lit maintenant les réponses de chaque groupe pour chaque catégorie.
- Si un mot n'a été noté qu'une seule fois par un seul groupe, ce groupe obtient 20 points.
- Si le mot a été noté par plusieurs groupes, on obtient 10 points.
- Si le mot n'est pas approprié ou si aucun mot n'a été trouvé par le groupe, il obtient 0 point.

Le jeu continue ainsi en alternant les langues. Un-e élève d'un autre groupe commence alors l'alphabet.

### Variantes

Les catégories de mots peuvent être élaborées à l'avance ou déterminées au cours de l'échange avec les élèves.

### À télécharger ici

Modèle de jeu



Vérité

ou mensonge?



Vérité

ou mensonge?

Les élèves apprennent à mieux se connaître en devinant les vérités et les mensonges des élèves de l'autre région.

Durée

Préparation: 20 minutes  
Réalisation: 20 minutes

Type de groupes

Au complet ou par  
demi-classe mixte

Matériel

Feuille de travail,  
matériel d'écriture

## Instructions

Avant la rencontre, les élèves formulent des phrases sur eux/elles-mêmes dans la langue cible, comprenant un mensonge et une vérité. La fiche de travail aide les élèves à formuler leurs phrases.

Lors de la rencontre, ces phrases sont lues aux élèves de l'autre région, qui doivent deviner quelle phrase est vraie ou fausse.

## Variantes

Les élèves se présentent mutuellement devant les autres avec les nouvelles informations obtenues.

À la fin de la rencontre, le jeu est repris et les élèves formulent des phrases vraies et fausses sur d'autres élèves qu'ils viennent de rencontrer.

## Vocabulaire de base

- Wahr oder falsch?
- Ich bin ... Jahre alt.
- Ich habe ... Geschwister.
- Ich habe ein Haustier:  
eine Katze, ein Hund ...
- Mein Hobby ist ...
- Ich spiele ein Instrument: ...
- Ich vermute, dass dieser Satz  
wahr/falsch ist.

Feuille  
de travail



À télécharger ici

# Qui suis-je?



## Qui suis-je?

Les élèves collent sur leur front un post-it sur lequel figure un personnage connu. En posant des questions aux élèves de l'autre région, ils/elles essaient de deviner quel personnage leur a été attribué.

### Durée

15-25 minutes

### Type de groupes

Petits groupes mixtes de 6-8 élèves

### Matériel

Post-its/étiquettes, stylo, éventuellement la liste de vocabulaire de base ci-dessous.

## Instructions

Le ou la meneur-euse de jeu prépare des post-its avec des personnages, chaque groupe a les mêmes personnages à deviner.

Les élèves collent un post-it sur leur front avec un personnage connu inscrit dessus. Ils/elles demandent ensuite des indices aux élèves de l'autre région pour découvrir ce qui est écrit sur leur post-it. Les autres élèves ne peuvent répondre aux questions que par «oui» ou «non». Si la réponse à une question est «oui», l'élève peut poser une autre question. Sinon, c'est au tour d'un/une autre élève.

Le premier groupe qui a deviné tous les post-its a gagné.

### Variantes

Les élèves s'informent à l'avance sur les artistes/films/personnages de BD/... célèbres de l'autre région et en discutent avant la rencontre.

Les enseignant-e-s décident ensemble des post-its qui seront distribués et en discutent avec la classe avant la rencontre.

## Vocabulaire de base

- Bin ich ein Mensch?
- Bin ich ein Tier?
- Habe ich Haare?
- Bin ich ein Star?
- Mache ich Musik/Sport/Politik?
- Bin ich weiblich/männlich/non-binär?
- Bin ich ein:e Held:in?
- Lebe ich im realen Leben?
- Lebe ich in der Schweiz?

# Time's up!



Time's up!

Les élèves tirent au sort des mots qu'ils/elles décrivent par différents moyens et qui doivent être devinés par les autres membres de leur équipe.

**Durée**

30-45 minutes

**Type de groupes**

Groupes mixtes divisés en 2 équipes mixtes (8-12 élèves)

**Lieu et matériel**

Place pour tous les groupes, un récipient par groupe, papier, stylo, chronomètre/sablier.

## Instructions

Deux équipes mixtes jouent l'une contre l'autre. Tout le monde reçoit deux bouts de papier et y écrit un terme (par exemple «salade» ou «Taylor Swift»). Tous les papiers sont placés dans un récipient. La première équipe choisit un-e élève pour commencer à faire deviner les mots. Cette personne dispose d'une minute pour faire deviner le plus de mots possible tirés du récipient, l'un après l'autre. Il ou elle décrit le terme sans prononcer le mot lui-même, ni des formes dérivées. Cela peut se faire dans la langue de l'école ou dans la langue cible.

Si l'équipe devine le mot, elle garde le papier et peut tirer un autre mot. Si personne ne devine, le mot est remis dans le récipient pour tirer un autre papier.

Le tour se termine lorsque tous les mots ont été devinés. À la fin, on compte le nombre de mots devinés par chaque équipe. Les points sont notés, puis les papiers sont remis dans le récipient pour le prochain tour.

Le **deuxième tour** se déroule de la même manière, mais les élèves ne peuvent utiliser qu'un seul mot pour décrire chaque terme.

Au **troisième tour**, les élèves doivent mimer les termes.

L'équipe qui a le plus de points à la fin gagne.

### Variantes

Les termes sont écrits sur les fiches dans les deux langues.

Les termes sont définis avant l'échange et adaptés au programme et au niveau de langue des élèves.

D'autres tours sont intégrés, au cours desquels les termes ne peuvent être expliqués qu'avec des sons, etc.

# Scrabble

## de course



Scrabble

de course



Les élèves créent ensemble des mots dans différentes langues.

Durée

20 minutes

Type de groupes

Petits groupes mixtes  
(4-6 élèves).

Lieu et matériel

Espace pour tous les petits groupes, plusieurs jeux de Scrabble ou un set de lettres Scrabble en papier par groupe.

## Instructions

Les deux classes sont divisées en petits groupes mixtes. Au signal de départ, une personne de chaque groupe court vers l'endroit où se trouvent les lettres. Elle ramène une lettre au groupe. Ensuite, la personne suivante démarre, etc.

Les élèves qui attendent commencent à assembler des mots dans les deux langues. Lorsqu'il n'y a plus de lettres à récupérer, les groupes ont 5 minutes supplémentaires pour former le plus de mots dans les deux langues.

Chaque lettre d'un mot rapporte un point.

## Variantes

Les lettres sont déposées à différents endroits afin de découvrir l'environnement.

Les élèves parcourent le chemin en sautant, en rampant, sur une jambe, à reculons, ...

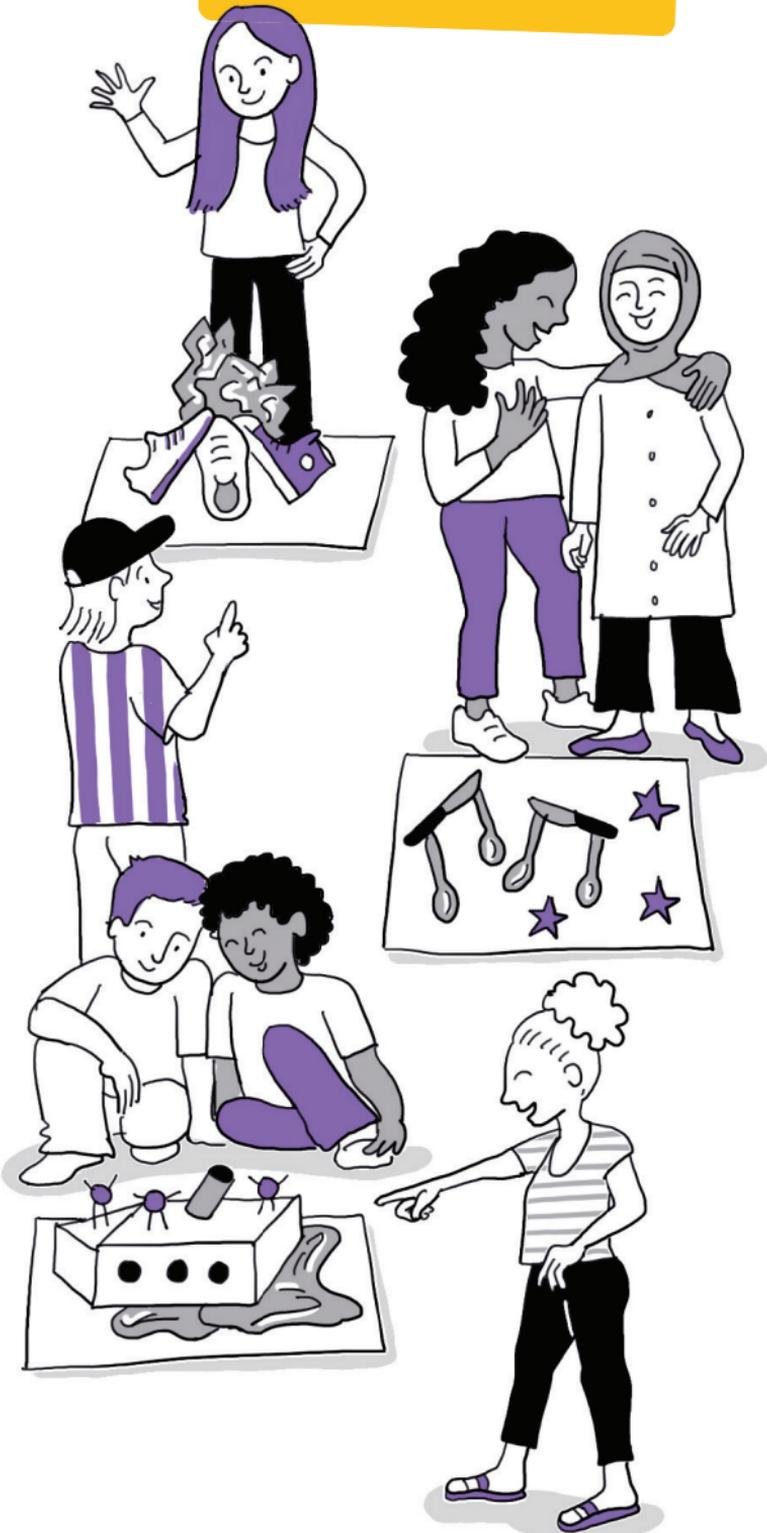
Des points bonus sont attribués en multipliant le nombre de mots trouvés dans chaque langue (5 mots d'une langue et 3 mots de l'autre donnent 15 points bonus)

Un set de lettres Scrabble en papier à découper

À télécharger ici



# Instagram naturel



Instagram

naturel

Les élèves créent une œuvre artistique ou mettent en scène ensemble une situation de l'échange de classe dont ils/elles se souviennent particulièrement.

### Durée

20-30 minutes

### Lieu et matériel

Place pour tous les petits groupes

### Type de groupes

Petits groupes mixtes (4-6 élèves)

## Instructions

Les élèves représentent une situation vécue durant l'échange de classe. Ils/elles cherchent du matériel dans les environs pour créer une représentation artistique de la scène et/ou participent à la scène pour la représenter de manière théâtrale.

Les situations sont examinées ensemble par tous les élèves, soit en faisant le tour des créations artistiques, soit en présentant une démonstration aux autres groupes.

## Variantes

Les élèves qui présentent la scène la jouent et la commentent dans les deux langues.

Les élèves spectateur-ric-e-s commentent et devinent ce qu'ils/elles voient dans les deux langues.

L'activité peut aussi être photographiée après l'échange et envoyée à l'autre classe sous forme de devinette ou de carte postale virtuelle, accompagnée d'un texte dans les deux langues.



Touche

l'épaule



Touche

l'épaule

## Les élèves font le point sur l'échange et se font part de leurs impressions positives.

### Durée

10-15 minutes

### Type de groupes

Au complet ou en groupes mixtes

### Lieu et matériel

Espace pour se mettre en cercle

## Instructions

Les élèves sont assis-e-s en cercle, les yeux fermés. Le ou la meneur-euse de jeu choisit quelques «messenger-ère-s» qui se lèvent (sur 20 personnes, environ 3-4 messenger-ère-s). Le ou la meneur-euse de jeu donne alors la consigne suivante dans les deux langues: «Touche l'épaule de plusieurs élèves de l'autre région qui ...». (pour les instructions, voir le vocabulaire de base).

Les messenger-ère-s se déplacent en silence et choisissent les personnes qui leur conviennent pour leur toucher l'épaule discrètement. Ensuite, on change de messenger-ère-s.

### Variantes

Les catégories sont discutées à l'avance dans les deux langues.

Les catégories sont déterminées à l'avance par les élèves eux/elles-mêmes.

## Vocabulaire de base

- Klopft den Schülern auf die Schulter, die ...
- ... etwas Lustiges erzählt haben.
- ... dich überrascht haben.
- ... du gerne wiedersehen möchtest.
- ... dir etwas erklärt haben.
- ... dir bei etwas geholfen haben.

- ... möchtest du noch besser kennenlernen.
- ... haben dich inspiriert.
- ... haben auf geniale Weise zur Begegnung beigetragen.
- ...hatten eine tolle Idee.
- ... besonders gut Deutsch/ Französisch können.

Notes

personnelles

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



# Feedback



Évaluez le set de cartes d'activités et envoyez-nous vos retours!

Pour cela, c'est très simple: scannez ce QR code et remplissez le formulaire en ligne.

**Vielen Dank!**

**Merci beaucoup!**

**Grazie mille!**

**Grazia fitg!**

**movetia**

Austausch und Mobilität  
Echanges et mobilité  
Scambi e mobilità  
Exchange and mobility